

### Internationaler Ausschuss

Die nächste Sitzung findet am **Donnerstag, 11. März 2004**  
17 Uhr, im großen Sitzungssaal statt.

#### Tagesordnung

1. Information über die Internationalen Beziehungen der Fachhochschule Aalen, Herr Cromm, International Society Aalen e. V. (ISA)
2. Bericht zur Lebenssituation der Migrantinnen in Aalen
3. Bildung einer Arbeitsgruppe im Zusammenhang mit der Umwandlung des Internationalen Ausschusses in einen erweiterten Verwaltungs- und Finanz-
- ausschuss unter Beteiligung beratender Mitglieder- Benennung der Mitglieder
4. Aktuelle Fragen aus dem Ausländerrecht
5. Fragen und Anregungen der Mitglieder des Internationalen Ausschusses
- gez. Pfeifle  
Oberbürgermeister
- Änderungen vorbehalten!

### Adressbuch

#### Ärzte und sonstige freiberuflich Tätige bitte melden

Mitte dieses Jahres erscheint das neue Adressbuch der Stadt Aalen.

Im allgemeinen Teil werden wieder die ansässigen Ärzte und sonstige freiberuflich tätige Personen abgedruckt sein.

Der betroffene Personenkreis wird deshalb gebeten sich zu melden, sofern

sich gegenüber dem letzten Adressbuch Änderungen ergeben haben, wenn sich jemand neu niedergelassen hat, dies dem Bürgeramt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, schriftlich Fax: 07361 52-1920; Email: buergeramt@ aalen.de bis spätestens **Montag, 15. März 2004** mitzuteilen.

### Rahmenprogramm:

## Internationaler Frauentag 2004

### “Migrantinnen”

**Mittwoch, 10. März 2004**

“Frauenrechte sind Menschenrechte”, Filmangebot - Video von Amnesty International mit Infos und anschließendem Gespräch mit Amnesty-Gruppe Aalen, 19 Uhr, Torhaus.

**Donnerstag, 11. März 2004**

**Internationaler Ausschuss:** Bericht zur Lebenssituation von Migrantinnen in Aalen. Anhörungen: Brigitte Gessler, Eva Schumm, Gudrun Matthes, Edith Weiss und Farzaneh Fallahian, Rathaus Aalen, 17 Uhr, großer Sitzungssaal.

**Freitag, 12. März 2004**

Frausein - Fremdein. Ein Seminar mit Farzaneh Fallahian von 16 bis 19 Uhr. Rathaus Aalen, Clubraum 3, 3. OG, Anmeldung: VHS Aalen, Telefon: 07361 95830;

**Montag, 15. März 2004**

**Vortrag:** Mit dem Schleier durchs

### Frauen

**Donnerstag, 11. und 18. März 2004**

**Vortrag:** “Wieviel Mutter braucht mein Kind”, Familienbildungsstätte, Evangelisches Gemeindehaus, Friedhofstraße 5, jeweils 20 Uhr;

**Freitag, 12./Samstag, 13. März 2004**

**Frauen malen Frauen - Aktmalerei, Wochendekurs mit Gisela Fürst-Talmon,**

VHS Aalen, im Bürgerhaus Wasseralfingen, Kunstraum;

**Samstag, 13. März 2004**

Holzwerkstatt (K1) mit Elektrowerkzeugen sicher arbeiten und gestalten. Tageskurs mit Eugen Geiger, VHS Aalen, Berufsausbildungswerk, Felix-Winkelhstraße 8, Mantelhof von 9 bis 17 Uhr.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich nach VOB zur Vergabe aus:

### Erneuerung Versorgungsleitungen Rohrleitungsbau Gas und Wasser in Aalen-Mädel und Steigäckerstraße in Wasseralfingen

#### Leistungsumfang:

**Rohrleitungsbau:**  
Verlegen von PE-HD Rohren d110 Wasser PN 10  
Verlegen von PE-HD Rohren d110 Gas PN 4  
Verlegen von PE-Xa Rohren bis D 63  
als Hausanschlussleitung Wasser  
Verlegen von PE-Xa Rohren bis D 63  
als Hausanschluss Gas  
Verlegen von GGG-Rohren DN 80 bis DN 150  
beschrankt auf Formteile  
Hausanschluss Wasser erneuern bzw. umbinden  
Hausanschluss Gas Neuanschluss/Erneuerung

**Ausführungszeitraum:** 19.04.2004 - 17.12.2004

**Angebotsabgabe:** Mittwoch, 24.03.2004  
Stadtwerke Aalen GmbH  
Zimmer 204, Im Hasennest 9,  
73433 Aalen

**Angebotseröffnung:** Mittwoch, 24.03.2003, 14:00 Uhr  
Stadtwerke Aalen GmbH,  
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 10.03.2004 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 10,00 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €.  
Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks.  
Der Leistungsbeschrieb kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5,00 € erworben werden.



Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

### Fernwärmeleitung Eduard-Pfeiffer-Straße bis THG Turnstraße

#### Leistungsumfang:

**Los 1 Tiefbauarbeiten:**  
Erdarbeiten  
Asphallarbeiten  
Gewässerkreuzung

ca. 1.800 m<sup>3</sup>  
ca. 1.600 m<sup>2</sup>  
1 Stück

**Los 2 Rohrverlegearbeiten incl. Lieferung:**  
Doppelrohr DN 150  
Kunststoffmantelrohr DN 150  
Gewässerkreuzung mit  
Schutzrohrlieferung

ca. 1.000 m  
ca. 80 m  
1 Stück

**Ausführungszeitraum:** Beginn: 26.04.2004  
Bauende: 31.08.2004

**Einreichungstermin:** bis Mittwoch, 31.03.2004, 14:00 Uhr  
2. Stock, Zimmer 204, Techn. Sekretariat  
Stadtwerke Aalen GmbH,  
Im Hasennest 9, 73433 Aalen.  
Eine Submission mit Beteiligung der  
Bieter findet nicht statt.

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 10.03.2004 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt für jedes LV 10,00 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €.  
Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks.  
Der Leistungsbeschrieb kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5,00 € erworben werden.



Mittwoch, 10. März 2004  
Ausgabe Nr. 11

### Bürgersprechstunde

**Oberbürgermeister Ulrich**

#### Pfeifle

Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle führt am **Montag, 22. März 2004** ab 16 Uhr in seinem Amtszimmer im Rathaus Aalen eine Bürgersprechstunde durch.

Um längere Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine Terminabstimmung mit der Sekretärin des Oberbürgermeisters, Hilde Saup, Telefon: 07361 52-1100, gebeten. Wohnungssuchende mögen sich bitte direkt mit der Wohnungsbau GmbH, Neues Tor, in Verbindung setzen.

### Sperrmüllbörse

#### Zu verschenken:

Herren- oder Jungendfahrrad, Jungherz, Dreigang, Maschendraht, 20 m hoch, zirka 100 m lang, Elektrogrill, Telefon: 07361 72612;

2 Matratzen, 90 cm x 200 cm, Telefon: 07361 79869;  
2 Fahrräder, Telefon: 07361 49991;

Mehrere Kisten Flohmarkttartikel, Telefon: 07361 740378 (abends);

1 AEG, Öko-Staubsauger mit Elektro-Bürste und 1 Naß- und Trockensauber, Hoover Aqua Master komplett mit Zubehör, Telefon: 07361 45626;

Verschiedene Spielsachen, Telefon: 07361 41258;

1 Gefriertruhe, 385 Liter, Telefon: 07367 5186 ab 18 Uhr;

Ford Escort, fahrbereit mit TÜV, Telefon: 07361 555464;

Lattenrost, Kopf- und Fußteil verstellbar, 1 m x 2 m, 1 Matratze, 1 m x 2 m, Telefon: 07361 37373;

Altes Klavier, Telefon: 07361 68791;

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.

### Altpapiersammlungen

#### Straßensammlungen Bauhof

**Freitag, 12. März 2004**

Hirschbach, Taufbach, Grauleshof, Galgenberg, Himmelingen. Das Altpapier ist am Abfahrtstag ab 7 Uhr windischer verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

#### Straßensammlungen Vereine

**Samstag, 13. März 2004**

Hofherrnweiler/Unterrombach -> TSG Hofherrnweiler; Hofen -> TG Hofen.

### GOA

#### Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 10 Montag, 15. März 2004.

### Rentenberatung

#### IKK Aalen

**Donnerstag, 18. März 2004** von 15 bis 17 Uhr, IKK Aalen, Curfeßstr. 4 - 6, bitte anmelden, Tel.: 07361 5712-121.

**StadtInfo**  
Amtsblatt der Stadt Aalen  
Herausgeber:  
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52 19 02 E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de) Verantwortlich für den Inhalt: Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pressesprecher Bernd Schwarzenbörger Druck: Süddeutscher Zeitungsdienst 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65. Erscheint wöchentlich mittwochs.

## Kulturhearing

### Öffentliche Einladung

Bei einem sogenannten "Kulturhearing" wird Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle am Freitag, 12. März 2004 um 19 Uhr im großen Sitzungssaal des Rathauses das Gespräch mit den Kulturschaffenden suchen.

Dabei wird er eine Bestandsanalyse über das Aalener Kulturangebot vorlegen. Danach soll über die Weiterentwicklung des Kulturstandortes Aalen diskutiert werden sowie über verbesserte Formen der Zusammenarbeit im Kulturbereich. Das Kulturhearing ist öffentlich. Alle Kunst- und Kulturinteressierten sind zu dieser Veranstaltung eingeladen.

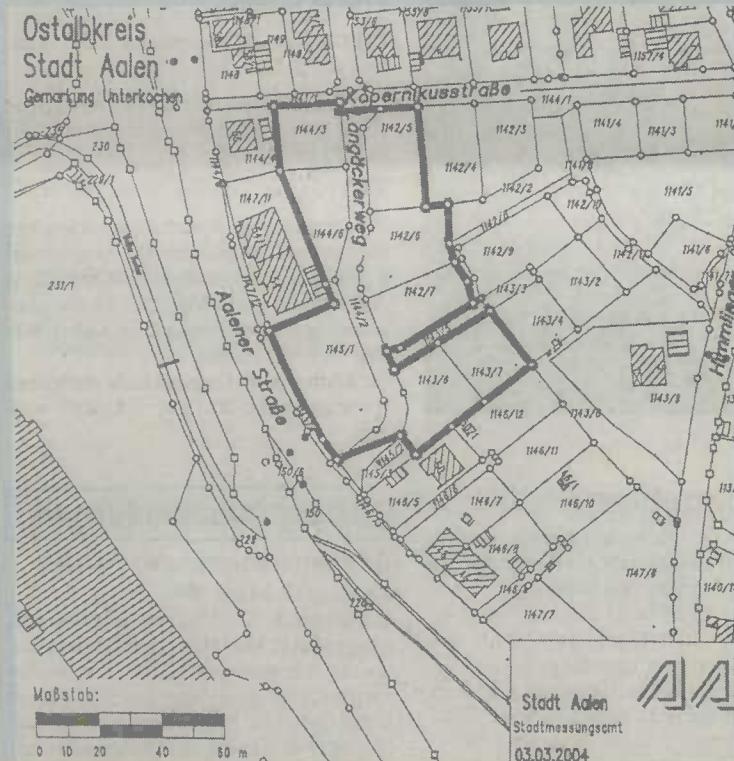
Die Stadt Aalen verkauft Ihnen den Bauplatz

### Unterkochen - "Heulenbergweg"

Das Wohngebiet "Heulenbergweg-Nord" liegt am Südhang des Heulenberg im Übergang zwischen bisherigem Ortsrand und freier Landschaft.

Es handelt sich um Grundstücke für zweigeschossige Einzel- beziehungsweise Doppelhäuser mit begrünten Flach- beziehungsweise Pultdächern. Durch die variable Grundstücksteilung eignen sich diese Flächen auch für die Bebauung durch Privatpersonen. Der Grundstückspreis beträgt 180 Euro pro Quadratmeter.

Hinzu kommen nur noch der Abwasserbeitrag und die Baukostenzuschüsse.



### Unterrombach - "Wehrleshalde"

Zwei Grundstücke mit attraktiver und unbebaubarer Südausrichtung an der Steinertgasse westlich des Friedhofs mit 900 Quadratmeter beziehungsweise 1 006 Quadratmeter für die Bebauung bis zu dreigeschossigen Gebäuden.

Die Grundstücke sind voll erschlossen und können sofort bebaut werden.

Der Kaufpreis beträgt vorbehaltlich der Zustimmung durch den Gemeinderat 195 Euro pro Quadratmeter.

Hinzu kommt noch der Erschließungsbeitrag, der Abwasserbeitrag und die Baukostenzuschüsse.

### Weitere Bauplätze

Neßlau - "Im Sonnenwinkel", 1 Grundstück mit 408 Quadratmeter zum Preis von 159 Euro pro Quadratmeter. Dieser Platz muss mit einem Passivhaus bebaut werden.

Unterrombach - "Wehrleshalde". Mehrere Grundstücke zwischen 400 Quadratmeter und 550 m<sup>2</sup> zum Preis von 175 Euro pro Quadratmeter.

Fachsenfeld - "Schloßbäcker" am Schloßbäcker, Flst. 1284 mit 613 Quadratmeter zum Preis von 90 Euro pro Quadratmeter.

## 325 Jahre Orchester

### Jubiläumskonzert

Das Städtische Orchester feiert in diesem Jahr sein 325-jähriges Bestehen. Den Auftakt des Veranstaltungsreigens im Festjahr 2004 macht das Jubiläumskonzert am Samstag, 13. März 2004, 20 Uhr, in der Stadthalle Aalen. Im ersten Teil des Konzerts werden die Besucherinnen und Besucher auf "eine musikalische Zeitreise" mitgenommen. Von Barock bis zur Moderne erklingen Händels Feuerwerksmusik, Wagners Walkürenritt und die Ouverture zu Candide von Bernstein. Im zweiten Teil wird es in der Aalener Stadthalle fetzig bis rockig mit einem bunten Non-Stop-Melodienreigen aus der schil-

lenden Welt der Unterhaltungsmusik weitergehen.

Karten zu dieser Veranstaltung sind im Touristik-Service Aalen erhältlich.

## Begegnungsstätte Bürgerspital

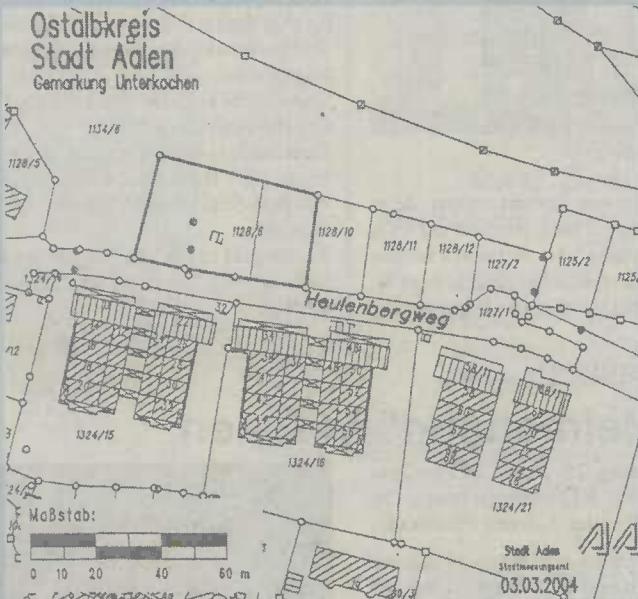
Mittwoch, 17. März 2004

Mittwochsvortrag: Garten im Frühjahr  
Referent: Dieter Stegmeier, Begegnungsstätte Bürgerspital, 15 Uhr;

Donnerstag, 18. März 2004

Frühlingsmelodien mit der Hausband: Heute begrüßen wir den Frühling mit Gänseblümchenbowle und Musik, Begegnungsstätte Bürgerspital, 15 Uhr.

## Sie wollen bauen!



## 7. Ausbildungsplatzmesse Ostwürttemberg

Am Samstag, 13. März 2004 findet von 9 bis 13 Uhr in den Räumlichkeiten der Agentur für Arbeit (früher Arbeitsamt) Aalen und des Landratsamtes Ostalbkreis die 7. Ausbildungsplatzmesse Ostwürttemberg statt.

Über 90 Betriebe, Einrichtungen und Verwaltungen sind mit einem Ausstellungstand beteiligt. Sie geben Schülern, die 2004 oder 2005 die Schule beenden und deren Eltern sowie allen Interessierten Gelegenheit, viele Ausbildungsberufe und Betriebe der Region kennen zu lernen.

Fragen an die Personalchefs und Azubis sind ausdrücklich gewünscht.

Die vielen Aussteller präsentieren sich und ihre Ausbildungsberufe "live", das heißt, die Besucher können sich dabei über typische Arbeitsmittel, Anforderungen, Aufgaben und Fertigkeiten in den jeweiligen Berufen hautnah informieren.

Auch die Stadtverwaltung Aalen und die Stadtwerke sind mit ihren Ausbildungsteilnehmern vor Ort und stellen ihre vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten vor.

### Kontaktstelle "Frau und Beruf"

#### Start des Landesprojektes "Mit Coaching zum Erfolg"

Die Kontaktstelle Frau und Beruf, Region Ostwürttemberg, bietet im Rahmen des Projektes "Mit Coaching zum Erfolg" zwölf Teilnehmerinnen, Einzel- und Gruppencoachings sowie Seminare mit persönlichkeitsbildenden Inhalten.

Teilnahmevoraussetzungen:

- \* Eine abgeschlossene Ausbildung oder ein Studium und mehrjährige Berufserfahrung.
- \* Arbeiten in einem kleinen oder mittleren Unternehmen.
- \* Berufliche Weiterentwicklung und Stre-

ben nach einer Position mit mehr Verantwortung beziehungsweise Führungsaufgaben.

Die Kosten für Einzel- und Gruppencoachings als auch die Seminartage belaufen sich auf 590 Euro.

Weitere Infos sind bei der Kontaktstelle Frau und Beruf, Region Ostwürttemberg, Universitätspark 1, 73525 Schwäbisch Gmünd, Telefon: 07171 92753-30, E-Mail: frau-beruf@ostwürttemberg.de und unter [www.frauundberuf-bw.de](http://www.frauundberuf-bw.de)

### Volkshochschule

#### Mittwoch, 10. März 2004

**Vortrag:** Geburt ist ein revolutionärer Übergang ..., Martin Friebel, 20 Uhr, Torhaus, Elternschule Frauenklinik Aalen e. V. und VHS Aalen;

#### Donnerstag, 11. März 2004

**Vortrag:** Fotovoltaik - Strom von der Sonne, Armin Ehrmann, Bernd Masur, 19 Uhr, Torhaus;

#### Freitag, 12. März 2004

**Internet für Ältere**, von 10 bis 12 Uhr, Vormittagskurs für PC-Anfänger, die sich die Welt des Internets erschließen möchten. Auskünfte und Anmeldung: VHS Aalen, Telefon: 07361 9583-0;

## Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken

Bäume, Sträucher und sonstige Anpflanzungen auf Grundstücken dürfen die Sicherheit des Straßenverkehrs nicht behindern. So können zum Beispiel keine ausreichenden Sichtverhältnisse mehr bestehen und sich Verletzungsgefahren für Fußgänger sowie Beschädigungen an Fahrzeugen ergeben. Ebenso können Verkehrszeichen verdeckt werden.

Die Stadtverwaltung möchte zum bevorstehenden Frühjahr wieder einmal darauf hinweisen, dass nach den geltenden Bestimmungen die Eigentümer und Besitzer von Bäumen, Sträuchern und Hecken an öffentlichen Straßen und Wegen verpflichtet sind, diese Anpflanzungen so zurückzuschneiden, dass die Sicherheit des Straßenverkehrs nicht beeinträchtigt ist.

Um derartige Beeinträchtigungen zu vermeiden, muss bei öffentlichen Verkehrsflächen der Luftraum über den Fahrbahnen mindestens bis 4,50 Meter, über Geh- und Radwegen bis mindestens 2,50 Meter Höhe von überhängenden Ästen und Zweigen freigehalten werden. Der Bewuchs ist entlang der Gehwege bis zur Gehwegunterkante zurückzuschneiden. Bei Fahrbahnen ist ein seitlicher Sicherheitsraum von mindestens 0,75 Meter einzuhalten. Sofern ein Bordstein vorhanden

#### Montag, 15. März 2004

**Infotermi**: Zeichnen, Malen, Drucken in der Provence und Skulpturenkurs in der Provence, Ingo Hoffmann, 18.30 Uhr, Torhaus;

#### Dienstag, 16. März 2004

**Französischer Chansonabend** mit Marc Delpy und Franco Ferrero, 19 Uhr, Torhaus;

**Vortrag:** Wenn Haus und Bewohner in die Jahre kommen - barrierefreies Wohnen, Lothar Schiele, Freier Architekt, 19 Uhr, Torhaus.

**Nähere Auskünfte zu den Veranstaltungen erhalten Sie unter Telefon: 07361 9583-0.**

**Das Gesamtprogramm finden Sie auch im Internet unter: [www.vhs-aalen.de](http://www.vhs-aalen.de)**

ist, kann der Sicherheitsabstand vom Fahrbahnrand auf 0,50 Meter reduziert werden.

Bei Radwegen beträgt der seitliche Sicherheitsabstand 0,25 Meter.

Gleichzeitig sind Bäume auf ihren Zustand, insbesondere auf Standsicherheit, zu untersuchen und dürres Geäst beziehungsweise dürre Bäume ganz zu entfernen.

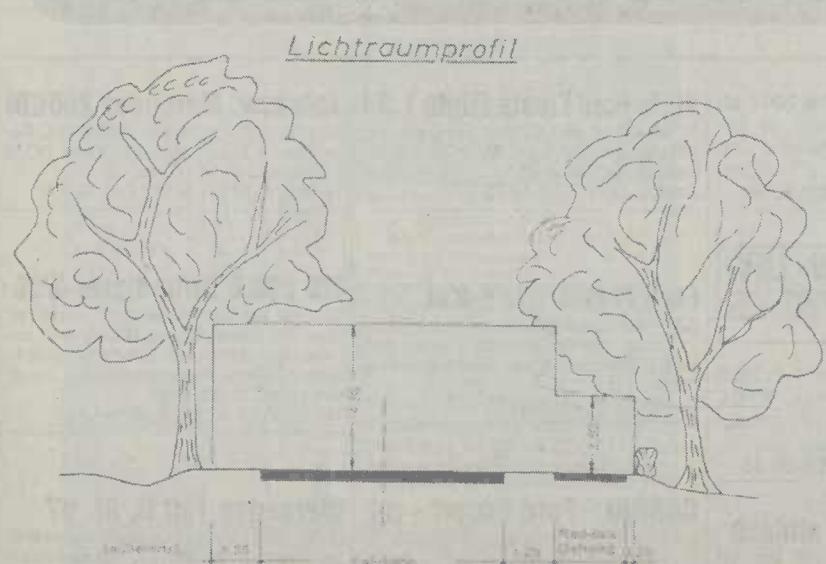
An Straßeneinmündungen und -kreuzungen müssen Hecken, Sträucher und andere Anpflanzungen stets so niedrig gehalten werden, dass eine ausreichende Übersicht für die Kraftfahrer gewährleistet ist.

Diese Anpflanzungen dürfen im allgemeinen nicht höher als 80 Zentimeter sein.

Betroffene Grundstücksbesitzer werden hiermit aufgefordert, dieser Verpflichtung nachzukommen.

Bei Unfällen oder Beschädigungen an Fahrzeugen kann der Besitzer von Bäumen und sonstigen Anpflanzungen, die nicht auf das notwendige Maß zurückgeschnitten sind, ersetzungspflichtig gemacht werden, wobei es unter Umständen bei Körperverletzung zu strafrechtlichen Folgen kommen kann.

#### Lichtraumprofil



## Taschengeldbörse

Einkaufen, Rasen mähen, Auto waschen, den Hund spazieren führen: Für all die kleinen Dinge, die den Alltag leichter machen stehen Bürgerinnen und Bürger ab dem 60. Lebensjahr Jugendliche der "Taschengeldbörse" gerne zur Verfügung.

Das gemeinsame Projekt "Taschengeldbörse" wird vom Haus der Jugend und der Begegnungsstätte Bürgerspital getragen. Schnell, zuverlässig und preiswert können sich Bürgerinnen und Bürger ab dem 60. Lebensjahr in Aalen Jugendliche für einfache Tätigkeiten, die keine besondere Qualifikation erfordern, nachfragen. Taschengeldjobs haben einen klaren zeitlichen Rahmen und dauern immer nur wenige Stunden. Die Vergütung beträgt fünf Euro pro Stunde. Taschengeldjobs sind versicherungsfrei und nicht steuerpflichtig. Sie werden kurzfristig vermittelt und ausgeführt.

Interessierte erhalten weitere Informationen bei der Begegnungsstätte Bürgerspital, Telefon: 07361 64545 oder beim Haus der Jugend, Telefon: 07361 558139.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Andacht; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwiesen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 10 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Graulshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 18 Uhr Fastenabend, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier, Do. 17 Uhr Anbetung; **Ostalbklinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier (Jugendgottesdienst).

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Mariuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwiesen): So. 10.30 Uhr; **Ostalbklinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. ökumenischer Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökumenischer Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. 10 Uhr Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Kirchen

### Stadtranderholung für Kinder

Es findet auch dieses Jahr wieder die Stadtranderholung der Katholischen Gesamtkirchengemeinde Aalen in der Kolpinghütte am Langert statt. **1. Freizeit:** Montag, 2. bis Freitag, 13. August 2004, **2. Freizeit:** Montag, 16. bis Freitag, 27. August 2004.

Die Stadtranderholung ist für Kinder aus dem Gebiet der Katholischen Gesamtkirchengemeinde Aalen (Pfarrei Salvator, St. Bonifatius und St. Maria) im Alter von sieben bis zwölf Jahren (Aufnahme erst nach Beendigung der Klasse 1 der Grundschule).

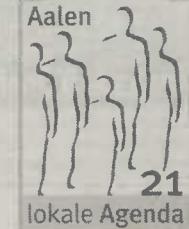
Das Anmeldeverfahren (Anmeldung und Auslosung) ist wie im letzten Jahr und findet schriftlich statt. Das Infoblatt mit Anmeldeformular liegt ab sofort in den Pfarrämtern und Kirchen aus. Die Anmeldebögen müssen bis **Donnerstag, 25. März 2004** bei Pfarramt Salvator, Bohlstraße 3, 73430 Aalen eingegangen sein.

## Fahrradboxen in der Innenstadt

Die Stadtverwaltung Aalen hat vor einigen Wochen insgesamt 20 abschließbare, überdachte Fahrradboxen im Bereich des Marktplatzes aufgestellt. Zehn Fahrradboxen befinden sich am so genannten "Kaufring-Parkplatz" und zehn weitere im Durchgang zwischen Rathaus und Neuem Tor bei der öffentlichen Toilette. Die Fahrradboxen stehen den Innenstadtbesuchern kostenlos zur Verfügung. Es ist lediglich ein Pfand von einem Euro notwendig. Die Bedienung der Abstellmöglichkeiten ist einfach. Man stellt sein Fahrrad in die Box und schließt es zusätzlich mit einem Fahrradschloss ab. Auf der Innenseite der Tür befindet sich ein Geldfach für einen Euro. Der Fahrradfahrer wirft den Euro in diesen Geldschatz, verriegelt die Tür und schließt mit dem Schlüssel die Box ab. Der Euro dient lediglich als Pfand und man erhält ihn nach dem man das Fahrrad abholt wieder zurück. Alle Zweiradfahrer werden gebeten, ihr Vehikel maximal 24 Stunden in die Box einzustellen, um auch anderen die Möglichkeit zu bieten, ihr Fahrrad sicher, wetterschützt und bequem abzustellen.



## Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen



### Aufräumen in der Dorfmühle

Am Freitag, 12. März 2004 treffen sich die Aktiven des Energieberatungszentrums "Die Dorfmühle" um 16 Uhr in der Dorfmühle zur Fortsetzung der "Aufräum- und Gestaltungsaktion".

### Ökologisches Bauen mit Ton

Ziegel zählen zu den Baustoffen, die das Prädikat "ökologisch" besonders verdienen. Sie bestehen ausschließlich aus den Rohstoffen Lehm oder Ton, werden getrocknet und gebrannt. Die Material-Eigenschaften des Ziegels sorgen für gute Wärmedämmung, ein gesundes Raumklima und ausgewogene Temperaturen. Ziegel sind nicht nur für Dach und Mauerwerk geeignet, sondern können auch im Bodenbereich zum Einsatz kommen. Zum Thema "Der schnell begehbar Ziegelboden aus Ton" findet am **Dienstag, 16. März 2004** um 19.30 Uhr im Energieberatungszentrum "Die Dorfmühle" in Unterkochen ein Vortrag statt. Referenten sind Albrecht Späth und Karl-Heinz Römer von der Firma Creaton AG, Wertingen. Der Eintritt ist frei.

Weitere Informationen zum Film: Filmpalast Aalen, Telefon: 07361 955512 oder im Internet: [www.kultkueche-online.de](http://www.kultkueche-online.de) Zum Film "Blue Print" findet am Freitag, 19. März 2004 um 19 Uhr in der Aalener Stadtbibliothek eine Veranstaltung mit der Buchautorin Charlotte Kerner statt.

Weitere Auskünfte zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361 52-1333 oder im Internet: [www.aalen.de/agenda21](http://www.aalen.de/agenda21).

## Haus der Jugend

### Betreuter Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt.

Herzlich willkommen sind alle Kinder von zehn bis 14 Jahren.

**Montag, 15. März 2004; Uno-Turnier:** Wer hat Lust auf ein Kartenspiel, bei dem man einen Preis gewinnen kann? Wer zuerst alle seine Karten abgelegt hat, ist der Sieger.

### Am Samstag, 20. März 2004:

## Flurputzete 2004

Nahezu 3 000 Aalener Bürgerinnen und Bürger haben sich schon zur diesjährigen Aktion: "Aufräumen, damit Aalen sauber bleibt" gemeldet. Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle rief zur jährlichen stattfindenden Flurputzete auf.

Es haben sich bereits 14 Schulen mit zirka 2 000 Schülerinnen und Schülern, elf Kindergärten mit 500 Kindern sowie zehn Aalener Firmen und über 30 Vereine gemeldet bei der diesjährigen Aktion mitzuholen. Die Aktion findet dieses Jahr am **Samstag, 20. März 2004** statt.

Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle hofft auf eine ähnlich große Resonanz wie im Jahr 2003, als sich rund 3 500 Aalener an der Flurputzete beteiligten. Während die Schulen und Kindergärten bereits in der Woche vom Montag, 15. bis Freitag, 19. März aktiv sein werden, sind die Vereine

und alle anderen motivierten Mitbürgerinnen und Mitbürger aufgerufen, sich am **Samstag, 20. März 2004** zu engagieren.

Selbstverständlich gibt es nach der Putze im Aalener Bauhof in der Heinrich-Rieger-Straße eine Hocketse mit kostenlosem Imbiss und Getränken. Wer sich an der Aufräumaktion beteiligen möchte, sollte sich bis spätestens **Montag, 15. März 2004** beim Grünflächen- und Umweltamt der Stadt Aalen anmelden. Das Anmeldeformular kann auch im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Bildung und Umwelt", Unterrubrik "Umwelt" als pdf-Datei heruntergeladen werden.

Kurzschlossene können sich noch am **Samstag, 20. März 2004** um 8 Uhr am Bauhof Aalen einfinden.

### Absender:

## Anmeldung

### Zurück an:

Stadtverwaltung Aalen  
Grünflächen- und Umweltamt  
Postfach 17 40

73407 Aalen

Telefon: